

「真仏弟子」釈について

善導の『観経疏』「序分義」からの引用

原文の書き下し：又た云わく、「心歡喜得忍」と言うは、此れは阿弥陀仏国の清浄の光明、忽ちに眼前に現ぜん。何ぞ踊躍に勝えん。茲の喜びに因るが故に、即ち無生の忍を得。亦た「喜忍」と名づく、亦た「悟忍」と名づく、亦た「信忍」と名づく。此れ乃ち玄に談ずるに、未だ得処を標さず、夫人をして等しく心に此の益を怖わしめんと欲う。勇猛専精にして心に見んと想う時に、方に忍を悟るべし。此れ多く是れ十信の中の忍なり、解行已上の忍にはあらざるを明かすなり、と。(『聖典』248 頁)

DTS: Again, he says: The meaning of the sentence “The mind being gladdened comes to the recognition” is that the Light, pure and undefiled, radiating from the Buddha-country of Amida unexpectedly falls in front of the devotees who, seeing it, are exceedingly gladdened, even to the extent of jumping and dancing. Thereby, they come to the recognition of the Unborn Dharma. It is also called joy-recognition, insight-recognition, and faith-recognition. This is something one cannot expect, beforehand, to take place at a certain definite place. The insight-recognition comes upon a devotee only when he, like Vaidehī the Queen, entertains an earnest wish to come into the presence of the Buddha and concentrates the mind exclusively and courageously on him. The experience is one which takes place while a man is still in the ten stages of faith, and it does not mean the one which takes place above the stages of the ten abodes and the ten practices. (pp. 156-157)

CWS: Further, he states: The words, *The heart rejoices and one attains insight*, teach that the pure radiance of Amida Buddha’s land suddenly appears before one. How can one keep from leaping with joy? Out of this joy, one immediately attains insight into the nonorigination of all existence. This is also called “insight of joy,” “insight of awakening,” and “insight of confidence.” In suggesting this attainment beforehand, [the Buddha] does not yet reveal at what point it will occur. [These words are spoken here] out of the wish to bring the Queen to aspire wholeheartedly for that benefit. When one courageously and single-mindedly desires in one’s heart to see [Amida Buddha], then one will realize insight. This is mainly insight achieved within the ten stages of faith; it is not the insight realized in or above the stages of understanding and practice. (p. 121)

Inagaki: Again he says: “They will rejoice and attain insight” shows that when the pure light of Amida Buddha’s land suddenly appears before one’s eyes, what a joy it would be! Out of this joy, one attains insight into the non-arising of all dharmas. This is also called “perception of joy,” “perception of awakening,” and “perception of faith.” Since this remark is made long before [the exposition of the main part of the sutra], it has not yet been clarified when Queen [Vaidehī] actually attained this insight. [The Buddha] wanted

her to seek this benefit wholeheartedly. This means that when one courageously and singleheartedly desires to visualize [Amida], one attains insight. This is mainly the insight realized in the ten stages of understanding, not the one realized in or above the stages of dwelling and practice. (p. 131)

Yamamoto: Also lines are, which say: “It is said: ‘As one feels joy in mind, one attains thereby the Cognitions of Truth’. This tells that the pure light of the land of Amida Buddha all at once appears before one and we rejoice boundlessly. As we thus rejoice, we gain the Birthlessness Cognition Truth. It is also called the ‘Cognition of Joy’. It is also called the ‘Cognition of All-awakefulness’. It is also called the ‘Cognition of Faith’. We may deeply look into the nature of things, but cannot say where we gain this. Like Queen Vaidehi we pray we may obtain this gain in mind. As we courageously and exclusively desire to see this in mind, we attain this Cognition of Light. This is mostly the Cognition of Light within the boundary of the Ten Faiths. It is not one above those of the Soils of ‘Perception’ and ‘Practice’”. (pp. 134-135)

試訳

Further, he states: “About the statement ‘One’s mind will rejoice and one will attain insight’: This clarifies the following: When the pure light of the country of Amida Buddha appears before one’s eyes, how could one keep from leaping with joy? Because of this joy, one immediately attains the insight into the non-arising [of all Dharmas]. It is also called the joyous insight, as well as the insight into awakening and also the insight of acceptance. Here this is spoken of in a preliminary way; it does not yet show clearly where one attains it. This is intended to make the Queen aspire equally for this benefit in her mind. When one is exclusively and entirely committed and wishes to see [the Buddha’s country] in one’s mind, one will then awaken to this insight. In most cases, this refers to an insight for those in the ten stages of acceptance. It is not the insight of those on the stages above understanding and practice.

『観経』の序分における善導の所釈の文

「仏、阿難および韋提希に告げたまわく、「諦かに聴き、諦かに聴け。善くこれを思念せよ。如来いま、未来世の一切衆生の煩惱の賊のために害せらるる者のために、清浄の業を説かん。善きかな、韋提希、快くこの事を問えり。阿難、汝当に受持して、広く多衆のために仏語を宣説すべし。如来いま、韋提希および未来世の一切衆生をして、西方極楽世界を觀ぜしめんことを教えん。仏力をもつてのゆえに、当にかの清浄の国土を見ること、明鏡を執りて自ら面像を見るがごとく、かの国土の極妙の樂事を見ることを得べし。心の歡喜するがゆえに、時にすなわち無生法忍を得べし。」 仏、韋提希に告げたまわく、「汝はこれ凡夫なり。心想羸劣にして未だ天眼を得ず、遠く觀ることあたわず。諸仏如来は異の方便ましまして、汝をして見るこ

とを得しめたまう。」

(『觀無量壽經』『聖典』94頁~95頁)

「無生法忍」の意味内容について

『岩波仏教辞典』では「一切のもの(法)が空であり、それ自体の固有の性質を持たず、したがって生滅変化を超えている(無生)という道理を受け入れること(忍)」と定義される。

「佛子。諸菩薩摩訶薩。已習七地微妙行。慧方便道。淨善集助道法。大願力故。心住不滅。諸佛神力所護。善根得力。常念隨順如來力無畏。不共法。樂心深心。善淨成就。福德智力。大慈悲心故。不捨一切衆生。修行無量智道。能入諸法本來。無生無滅。無相不出。不失不去。不還無所有性。初中後平等。不異如來。無分別智。一切心意識。憶想分別。無所貪著。入一切法。如虛空性。是名菩薩得無生法忍入第八地。」

(鳩摩羅什訳『十住經』『大正大藏經』第10卷520頁下段)

「佛子。菩薩摩訶薩。於七地中。善修習方便慧。善清淨諸道。善集助道法。大願力所攝。如來力所加。自善力所持。常念如來。力無所畏。不共佛法。善清淨深心思覺。能成就福德智慧。大慈大悲。不捨衆生。入無量智道。入一切法。本來無生。無起無相。無成無壞。無盡無轉。無性爲性。初中後際。皆悉平等。無分別如如智之所入處。離一切心意識分別想。無所取著。猶如虛空入一切法。如虛空性。是名得無生法忍」

(実叉難陀訳『大方廣仏華嚴經』『大正大藏經』第10卷199頁上段)

「是菩薩摩訶薩修習如是二種忍故。便能圓滿無相安忍波羅蜜多。由能圓滿無相安忍波羅蜜多。即便獲得無生法忍。

時具壽善現白佛言。世尊。云何名爲無生法忍。此何所斷復是何智。

佛言。善現。由此勢力乃至少分惡不善法亦不得生。是故說名無生法忍。此令一切我及我所慢等煩惱究竟寂滅。如實忍受諸法如夢如響如像如光影如陽焰如幻事如尋香城如變化事此忍名智。得此智故說名獲得無生法忍。

具壽善現復白佛言。世尊。聲聞獨覺無生法忍。與菩薩摩訶薩無生法忍有何差別。

佛言。善現。諸預流者若智若斷亦名菩薩摩訶薩忍。諸一來者若智若斷亦名菩薩摩訶薩忍。諸不還者若智若斷亦名菩薩摩訶薩忍。諸阿羅漢若智若斷亦名菩薩摩訶薩忍。一切獨覺若智若斷亦名菩薩摩訶薩忍。復有菩薩摩訶薩忍。謂忍諸法畢竟不生。是爲差別。善現。諸菩薩摩訶薩成就如是殊勝忍故。超勝一切聲聞獨覺。善現。是菩薩摩訶薩安住如是殊勝異熟無生忍中行菩薩道。能圓滿道相智。由能圓滿道相智故。常不遠離四念住四正斷四神足五根五力七等覺支八聖道支。亦不遠離空無相無願解脫門。亦不遠離異熟神通。是菩薩摩訶薩由不遠離異熟神通。從一佛土至一佛土。供養恭敬諸佛世尊。成熟有情嚴淨佛土。是菩薩摩訶薩由成熟有情嚴淨佛土得圓滿故。以一刹那相應妙慧。證得無上正等菩提。如是善現。菩薩摩訶薩修行般若波羅蜜多。速能圓滿無相安忍波羅蜜多。無相安忍波羅蜜多得圓滿故。便能證得一切智智一切佛法無不圓滿」

(『大般若波羅蜜多經』『大正大藏經』第6卷953頁下段～954頁上段)

「不生亦不滅 不常亦不斷
不一亦不異 不來亦不出
能說是因緣 善滅諸戲論
我稽首禮佛 諸說中第一

以此二偈讚佛。則已略說第一義。問曰。諸法無量。何故但以此八事破。答曰法雖無量。略說八事則爲總破一切法。不生者。諸論師種種說生相。或謂因果一。或謂因果異。或謂因中先有果。或謂因中先無果。或謂自體生。或謂從他生。或謂共生。或謂有生。或謂無生。如是等說生相皆不然。此事後當廣說。生相決定不可得故不生。」

(『中論』『大正大藏經』第30卷1頁下段)

『觀經』における無生法忍への他の言及

「この語を説きたまう時に、韋提希、五百の侍女と、仏の所説を聞きて、時に応じてすなわち極樂世界の広長の相を見たてまつる。仏身および二菩薩を見たてまつることを得て、心に歡喜を生ず。未曾有なりと歎ず。廓然として大きに悟りて、無生忍を得。五百の侍女、阿耨多羅三藐三菩提心を發して、かの国に生ぜん願ず。世尊ことごとく「みな當に往生すべし」と記す。かの国に生まれ已りて、諸仏現前三昧を得ん。」

(『觀無量壽經』『聖典』121頁)

「一一の光明遍く十方世界を照らす。念仏の衆生を攝取して捨てたまわず。その光明・相好および化仏、具に説くべからず。但、當に憶想して、心眼をして見せしむべし。この事を見れば、すなわち十方一切の諸仏を見たてまつる。諸仏を見たてまつるをもつてのゆえに「念仏三昧」と名づく。この觀を作すをば、一切の仏身を觀ずと名づく。仏身を觀ずるをもつてのゆえに、また仏心を見る。仏心というは大慈悲これなり。無縁の慈をもつてもろもろの衆生を撰す。この觀を作せば、身を捨てて他世に諸仏の前に生じて、無生忍を得。このゆえに智者、应当に心を繋けて、あきらかに無量壽仏を觀ずべし。」

(『觀無量壽經』『聖典』105頁～106頁)

韋提希の得忍についての善導の捉え方

「四に「如来今者」より下「得無生忍」に至る已來は、正しく勸修得益の相を明かす。此れ如来、夫人及び未來等の爲に、觀の方便を顯して、想を西方に注めしめて、娑婆を捨厭し、極樂を貪欣せしめんと欲することを明かす。「以佛力故」と言う已下は、此れ衆生の業障、目に触るるも生盲なれば、掌を指すも他方に遠ざかると謂い、竹箴を隔つるも即ち之を千里に踰ゆとす。豈況や凡夫、分外の諸仏の境、内心に關わんや。聖力の冥に加するに非ざるよりは、彼の国、何に由りてか觀ることを得んということをも明かす。「如執明鏡自見面像」と言う已下は、此れ夫人及び衆生等、入觀して心を住せしめ、神を凝らして捨てざれば、心境、相應して悉く皆顯現することを明かす。

境現ずる時に当りて、鏡の中に物を見るに異なること無きがごとし。「心歡喜故得忍」と言うは、此は阿弥陀仏国の清浄の光明、忽に眼の前に現ぜん、何ぞ踊躍に勝えん。茲の喜に因るが故に、即ち無生の忍を得ることを明す。亦喜忍と名づく、亦悟忍と名づく、亦信忍と名づく。此れ乃ち玄に談ずるに、未だ得處を標さず、夫人をして等しく心に此の益を怖わしめんと欲う。勇猛專精にして心に見んと想う時に、方に忍を悟るべし。此れ多く是十信の中の忍なり、解行已上の忍には非ざるなり。」

(『真聖全』一・494-495頁)

「四に「時韋提希見無量」より下「作礼」に至る已來は、正しく韋提は實に是れ垢凡の女質なり、言うべきに足らず。ただ聖力、冥に加して、彼の仏現じたまう時、稽首を蒙ることを得ることを明かす。斯れ乃ち序には浄国に臨みて、喜歎、自ら勝うること無し。今は乃ち正しく弥陀を觀たてまつりて、更に益ます心、開けて忍を悟るなり。」

(『真聖全』一・515頁)

「四に「得見仏身及二菩薩」より已下は、正しく夫人第七觀の初に於いて、無量寿仏を見たてまつる時、即ち無生の益を得ることを明かす。」

(『真聖全』一・556頁)

『大經』における「聞名得忍」の願（第34願）

「たとい我、仏を得んに、十方無量不可思議の諸仏世界の衆生の類、我が名字を聞きて、菩薩の無生法忍、もろもろの深総持を得ずんば、正覺を取らじ。」

(『大無量壽經』『聖典』21頁)

善導が語る「常樂」について

「又仏の密意弘深なれば、教門をして曉り難し、三賢・十聖も測りて闕う所に弗ず、況や我信外の輕毛なり、敢えて旨趣を知らんや。仰いで惟みれば釈迦は此の方より發遣し、弥陀は即ち彼の国より來る迎す、彼に喚び此に遣わす、豈去かざるべけんや。唯だ勤心に法に奉えて畢命を期と為して、此の穢身を捨てて即ち彼の法性の常樂を証すべし。」

(『觀經疏』『玄義分』『真聖全』一・四四三頁)

「願我未來」と言う已下は、此れ夫人真心徹到して苦の娑婆を厭い、樂の無為を欣いて永く常樂に歸することを明かす。但だ無為の境、輕爾として即ち階うべからず。苦惱の娑婆輒然として離るることを得るに由無し。金剛の志を發すに非ずよりは、永く生死の元を絶たんや。若し親たり慈尊に従いたてまつらば、何ぞ能く斯の長歎を勉れん。」

(『觀經疏』『序分義』『真聖全』一・四八五頁)